



(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ ŘEZAČKA NA DLAŽDICE S VYKRUŽOVAČEM



080100

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto produktem. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s používáním tohoto výrobku.

POUŽITÍ

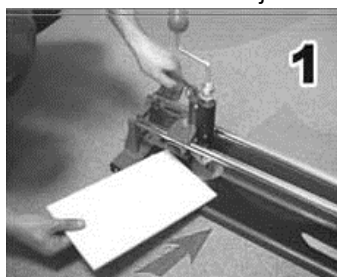
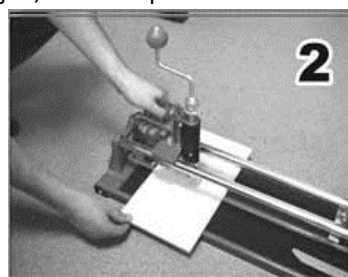
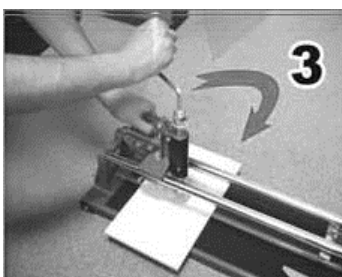
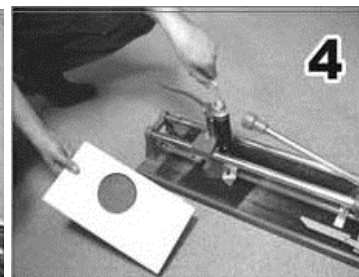
Paralelní / diagonální řez

- Umístěte dlaždici na základnu řezačky.
- Povolte šroub postranního držáku. Držákem upevněte dlaždici a utáhněte šroub.
- Položte řezací kolečko na horní část linie řezu. Při řezu vyvíjejte stálý tlak po celé délce dlaždice, tak vytvoříte drážku do dlaždice.
- Zvedněte rukojeť a spusťte přitlačné patky. Rychlým úderem do rukojeti oddělíte jednotlivé části.



Výřez otvoru

- Položte dlaždici na základnu řezačky.
- Posuňte dlaždici na boční doraz rovně a těsně.
- Lehce otáčejte rukojetí, dokud nepronikne dlaždicí.



UPOZORNĚNÍ

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené při používání řezačky s jiným řezacím kolečkem, či jinými než originálními díly. Při práci s řezačkou používejte ochranné rukavice i brýle. Řezačku obkladů a dlažeb chraňte před velkým nárazem a vlhkým prostředím.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz.

Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití.



(SK) NÁVOD NA POUŽITIE

REZAČKA NA DLAŽDICE S VYKRUŽOVAČOM

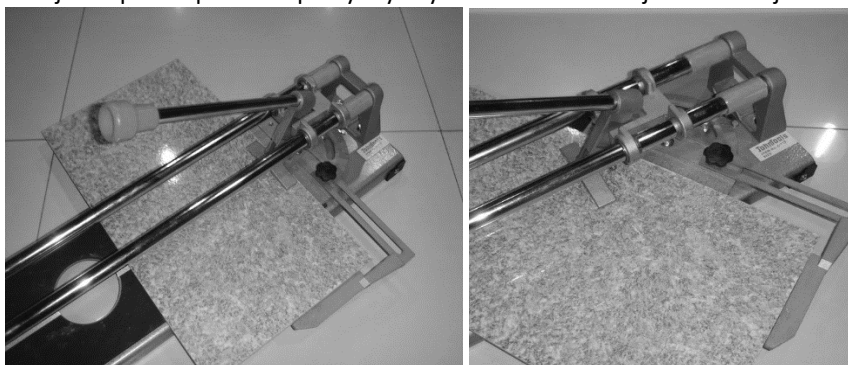
080100

Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto produktom. Dodržujte pokyny pre použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká spojené s používaním tohto výrobku.

POUŽITIE

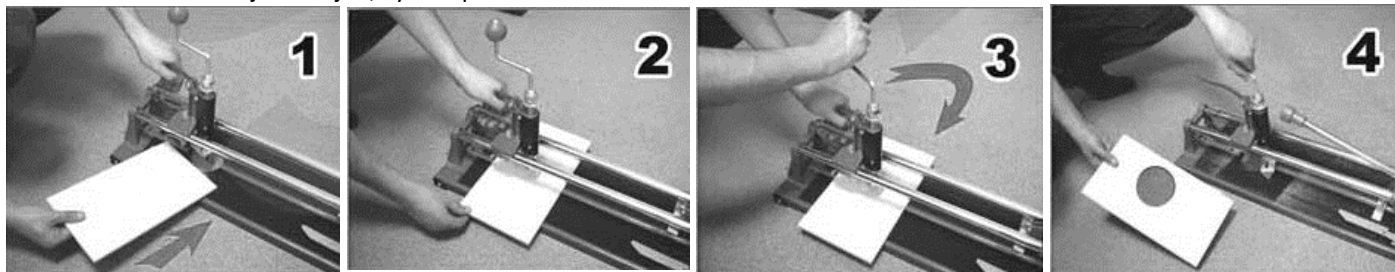
Paralelní / diagonálny rez

- Umiestnite dlaždice na základnú rezačky.
- Povoľte skrutku postranného držiaka. Držákom upevnite dlaždice a utiahnite skrutku.
- Položte rezacie kolečko na hornú časť línie rezu. Pri reze vyvíjajte stály tlak po celej dĺžke dlaždice, tak vytvorte drážku do dlaždice.
- Zvednite rukojeť a spustíte prítlačné patky. Rychlým úderom do rukojeti oddeľte jednotlivé časti.



Výrez otvoru

- Položte dlaždice na základnú rezačky.
- Položte dlaždice na bočné dorazy rovnako a tesne.
- Lehce otáčajte rukojeť, kým nepreniknete do dlaždice.



UPOZORNENIE

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené pri po-užívaní rezačiek s jiným rezacím kolečkom, či jinými než originálnymi díly. Pri práci s rezačkou používajte ochranné rukavice i okuliare. Řezačku obklad a dlažeb před velkým nárazem a vlhkým prostředím.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a tlačové chyby vyhradené!

Aktuálny návod je k dispozícii na stiahnutie na www.pht.cz.

Záručné aj pozáručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj pozáručných opráv:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie



(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

TILE CUTTER WITH HOLE CUTTER

080100

Please read these instructions carefully and familiarise yourself with this product. Follow the instructions for use and pay attention to the limitations and possible risks associated with using this product.

USAGE

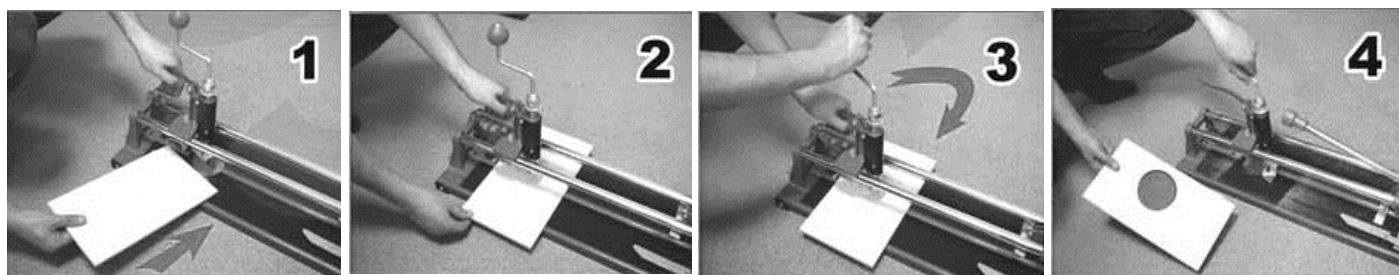
Parallel / diagonal cut

- Place the tile on the base of the cutter.
- Loosen the screw of the side holder. Secure the tile with the holder and tighten the screw.
- Position the cutting wheel at the beginning of the cutting line. Apply constant pressure along the entire length of the tile to score a groove in the tile.
- Raise the handle and lower the pressure feet. Separate the sections with a quick downward movement of the handle.



Cutting a hole

- Place the tile on the base of the cutter.
- Move the tile straight and firmly against the side stop.
- Gently rotate the handle until the hole cutter passes through the tile.



WARNING

The manufacturer is not liable for damage caused by using cutter with a different cutting wheel or with parts other than original parts. Wear protective gloves and safety glasses when working with the cutter. Protect the tile cutter from strong impacts and damp environments.

NOTE AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!

The current instructions can be downloaded from www.pht.cz.

Warranty and post-warranty repairs and servicing of this product are provided by:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Czech Republic

www.pht.cz, info@pht.cz

Address of the service centre for complaints and warranty and post-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Czech Republic

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Translation of the original instructions for use



(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG

FLIESENSCHNEIDER MIT KREISSCHNEIDER

080100

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit diesem Produkt vertraut. Beachten Sie die Gebrauchshinweise sowie die Einschränkungen und möglichen Risiken, die mit der Verwendung dieses Produkts verbunden sind.

VERWENDUNG

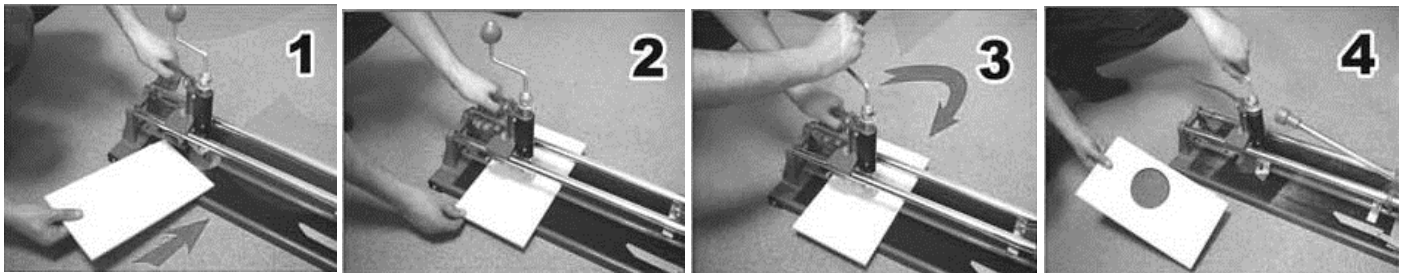
Parallel- / Diagonalschnitt

- Legen Sie die Fliese auf die Grundplatte des Fliesenschneiders.
- Lösen Sie die Schraube der seitlichen Halterung. Fixieren Sie die Fliese mit der Halterung und ziehen Sie die Schraube fest.
- Setzen Sie das Schneidrad am Anfang der Schnittlinie an. Üben Sie beim Schneiden über die gesamte Länge der Fliese einen gleichmäßigen Druck aus, sodass eine Rille in der Fliese entsteht.
- Heben Sie den Griff an und senken Sie die Druckfüße ab. Trennen Sie die einzelnen Teile durch eine schnelle Bewegung des Griffs.



Ausschneiden einer Öffnung

- Legen Sie die Fliese auf die Grundplatte des Fliesenschneiders.
- Schieben Sie die Fliese gerade und fest an den seitlichen Anschlag.
- Drehen Sie den Griff vorsichtig, bis der Kreisschneider die Fliese durchdrungen hat.



WARNUNG

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Fliesenschneiders mit einem anderen Schneidrad oder mit anderen als Originalteilen verursacht werden. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Fliesenschneider Schutzhandschuhe und Schutzbrille. Schützen Sie den Fliesenschneider vor starken Stößen und feuchter Umgebung.

HINWEIS UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Die aktuelle Bedienungsanleitung steht unter www.pht.cz zum Download zur Verfügung.

Garantie- und Nachgarantiereparaturen sowie der Service dieses Produkts werden durchgeführt von:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Tschechische Republik

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresse der Servicestelle für Reklamationen sowie Garantie- und Nachgarantiereparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Tschechische Republik

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CSEMPEVÁGÓ KÖRKIVÁGÓVAL

080100

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és ismerkedjen meg a termékkel. Tartsa be a használati utasításokat, és vegye figyelembe a termék használatával kapcsolatos korlátozásokat és lehetséges kockázatokat.

HASZNÁLAT

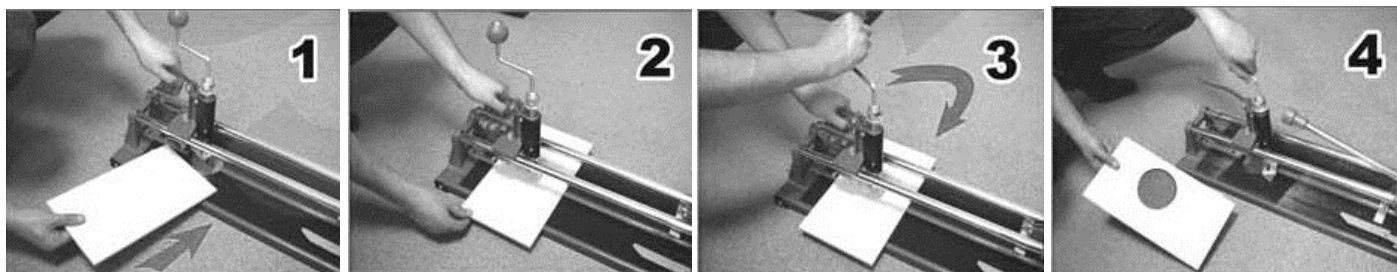
Párhuzamos / átlós vágás

- Helyezze a csempét a vágógép alapjára.
- Lazítsa meg az oldalsó tartó csavarját. Rögzítse a csempét a tartóval, majd húzza meg a csavart.
- Helyezze a vágókereket a vágási vonal kezdetére. Vágás közben egyenletes nyomást fejtsen ki a csempe teljes hosszában, így hornyot alakít ki a csempében.
- Emelje fel a kart, majd engedje le a nyomótalpakat. A kar gyors mozgatásával válassza szét az egyes részeket.



Furat kivágása

- Helyezze a csempét a vágógép alapjára.
- Tolja a csempét egyenesen és szorosan az oldalsó ütközőhöz.
- Óvatosan forgassa a kart, amíg a körkivágó át nem hatol a csempén.



FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget a cikkszámú vágógép más vágókerékkel vagy nem eredeti alkatrészekkel történő használatából eredő károkért. A vágógép használata közben viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget. Óvja a csempe- és járólapvágót az erős ütésektől és a nedves környezettől.

MEGJEGYZÉS ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A műszaki változtatások és nyomdai hibák joga fenntartva!
Az aktuális használati útmutató letölthető a www.pht.cz weboldalról.
A termék garanciális és garancián túli javítását és szervizelését végzi:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Cseh Köztársaság
www.pht.cz, info@pht.cz.

A reklamációk, valamint a garanciális és garancián túli javítások beküldésére szolgáló szervizközpont címe:
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Cseh Köztársaság
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Az eredeti használati útmutató fordítása



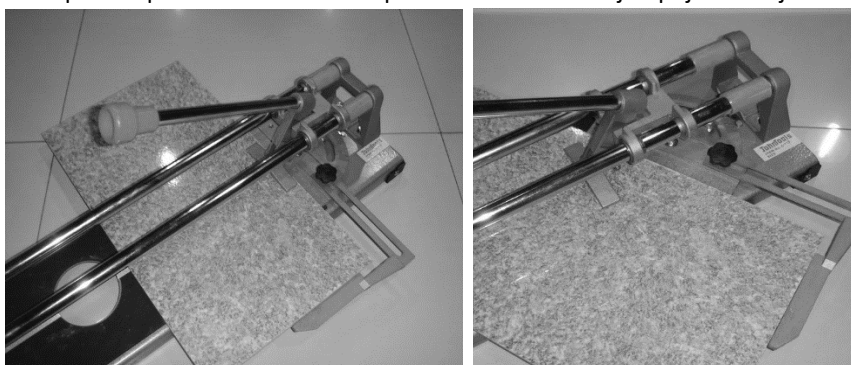
(HR) UPUTE ZA UPORABU REZAČ PLOČICA S REZAČEM OTVORA 080100

Pažljivo pročitajte ove upute i upoznajte se s proizvodom. Pridržavajte se uputa za uporabu te obratite pozornost na ograničenja i moguće rizike povezane s uporabom ovog proizvoda.

UPORABA

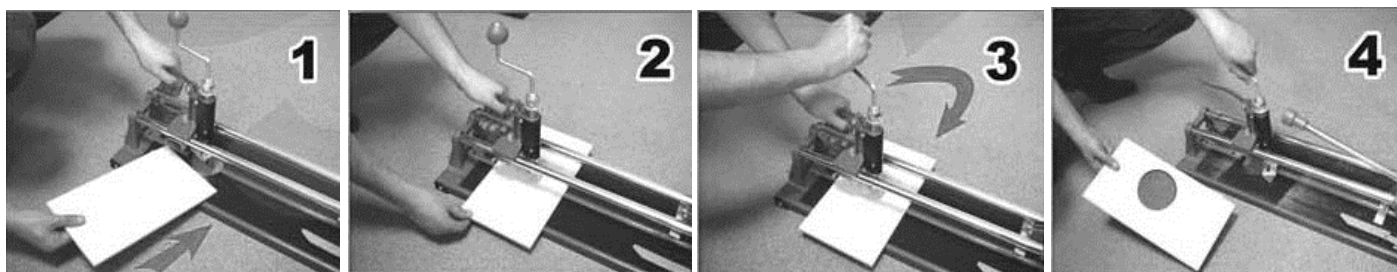
Paralelni / dijagonalni rez

- Postavite pločicu na postolje rezača.
- Otpustite vijak bočnog držača. Učvrstite pločicu držačem i zategnite vijak.
- Postavite rezni kotačić na početak linije reza. Tijekom rezanja ravnomjerno pritišćite duž cijele duljine pločice kako biste napravili utor u pločici.
- Podignite ručku i spustite pritisne nožice. Brzim pokretom ručke odvojite pojedine dijelove.



Izrezivanje otvora

- Postavite pločicu na postolje rezača.
- Pomaknite pločicu ravno i čvrsto uz bočni graničnik.
- Lagano okrećite ručku dok rezač otvora ne prođe kroz pločicu.



UPOZORENJE

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu uporabom rezača s drugim reznim kotačićem ili s dijelovima koji nisu originalni. Pri radu s rezačem koristite zaštitne rukavice i zaštitne naočale. Rezač zidnih i podnih pločica zaštitite od jakih udaraca i vlažnog okruženja.

NAPOMENA I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!

Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na www.pht.cz.

Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Češka Republika

www.pht.cz, info@pht.cz.

Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Češka Republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prijevod izvornih uputa za uporabu



(SLO) NAVODILA ZA UPORABO

REZALNIK ZA PLOŠČICE Z IZREZOVALNIKOM ODPRTIN

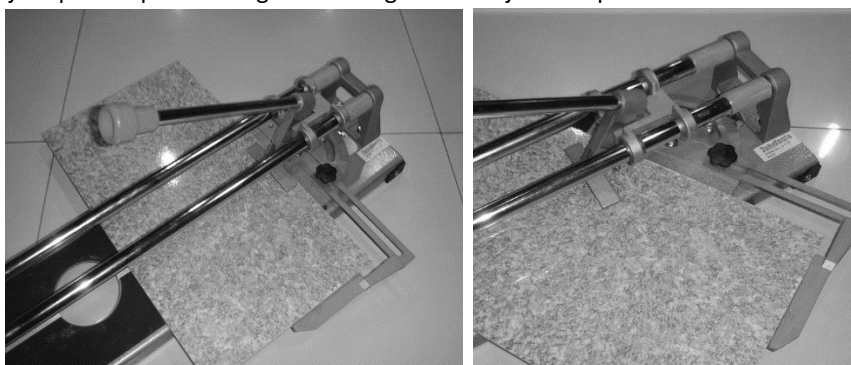
080100

Prosimo, da ta navodila skrbno preberete in se seznanite z izdelkom. Upoštevajte navodila za uporabo ter bodite pozorni na omejitve in morebitna tveganja, povezana z uporabo tega izdelka.

UPORABA

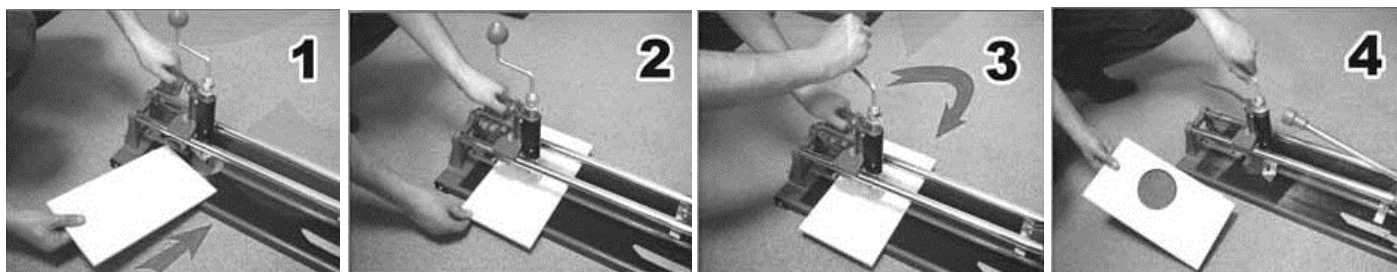
Vzporedni / diagonalni rez

- Položite ploščico na podstavek rezalnika.
- Odvijte vijak stranskega držala. Z držalom pritrdite ploščico in zategnite vijak.
- Rezalno kolesce postavite na začetek linije reza. Med rezanjem enakomerno pritiskajte po celotni dolžini ploščice, da ustvarite zarezo v ploščici.
- Dvignite ročaj in spustite pritiskne noge. S hitrim gibom ročaja ločite posamezne dele.



Izrezovanje odprtine

- Položite ploščico na podstavek rezalnika.
- Ploščico pomaknite naravnost in tesno ob stranski naslon.
- Ročaj počasi vrtite, dokler izrezovalnik ne prodre skozi ploščico.



OPOZORILO

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane pri uporabi rezalnika z drugim rezalnim kolescem ali z deli, ki niso originalni. Pri delu z rezalnikom uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitna očala. Rezalnik za stenske in talne ploščice zaščitite pred močnimi udarci in vlažnim okoljem.

OPOMBA IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!

Aktualna navodila so na voljo za prenos na www.pht.cz.

Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Češka republika

www.pht.cz, info@pht.cz.

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Češka republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prevod izvirnih navodil za uporabo

